

出國報告（出國類別：展覽業務）

「臺日鐵道飲食文化特展」 展示交流計畫

服務機關：國家鐵道博物館籌備處

姓名職稱：鄭銘彰主任

林慧芬副研究員兼組長

派赴國家：日本

出國期間：

第一次：2025 年 2 月 18 日至 2 月 23 日(林慧芬副研究員兼組長)

2025 年 2 月 19 日至 2 月 23 日(鄭銘彰主任)

第二次：2025 年 6 月 3 日至 6 月 6 日(林慧芬副研究員兼組長)

報告日期：2025 年 7 月 7 日

摘要

本次計畫主要辦理國家鐵道博物館籌備處（以下簡稱本處）與日本埼玉縣大宮區的鐵道博物館（下稱大宮鐵博館）合作之「和風 x 臺味 臺灣鐵路的飲食文化」交流企劃展之展覽佈展及開幕活動，與展品卸展作業，本處分二次派員赴日作業。第一次於 2025 年 2 月 18 日至 2 月 23 日，由林慧芬副研究員兼組長赴日進行佈展與開幕前準備作業，鄭銘彰主任於 2 月 19 日至 2 月 23 日前往督導各項佈展及開幕活動整備情形。第二次則於同年 6 月 3 日至 6 月 6 日，派林慧芬副研究員兼組長再次前往大宮鐵博館，辦理展品卸展作業。

「和風 x 臺味 臺灣鐵路的飲食文化」交流企劃展於 2025 年 2 月 22 日至 6 月 2 日於日本大宮鐵博館第一特展室展出。展覽以臺日鐵道飲食文化為主題，結合歷史文獻、圖像資料與模型再現，展現兩地鐵道文化在餐車、便當與旅途飲食風景上的異同與交流。對本處而言，此為首次赴海外辦理的策展計畫，亦為與日本指標性鐵道博物館合作的實質展覽。透過本次合作，實地參與從展品選件、圖像授權、雙語文案撰寫、展示設計、行銷規劃到教育推廣的全流程作業，累積跨國策展的寶貴實務經驗，並深化對國際合作中語言、制度與文化差異的理解與應對能力。

此次經驗不僅拓展團隊視野與實戰能力，更為本處未來推進常設展示與國際交流奠定制度與策略反思的基礎。透過策展合作，文化不僅被展現，更在溝通、協調與實作中逐步形成制度能量，將成為本處持續推動臺灣鐵道文化國際能見度與深化對外交流關係的重要起點。

關鍵字：鐵道博物館、交流企劃展

目錄

壹、	前言.....	1
一、	國內、外環境情勢分析	1
二、	與主題相關之本部政策現況分析	3
三、	出國緣由與目的	3
貳、	行程規劃及參訪議題	5
一、	第一次計畫行程	5
二、	辦理情形	6
(一)	展覽佈展及開幕活動	6
(二)	展覽介紹	13
(三)	教育推廣活動	16
(四)	媒體報導	18
三、	第二次計畫行程	18
四、	辦理情形	18
參、	心得	24
伍、	建議	26

壹、前言

一、國內、外環境情勢分析

(一) 國內環境分析：從鐵道工場轉型鐵道博物館之路

國家鐵道博物館以國定古蹟「臺北機廠」為基地，自 2019 年籌備處設立以來，便以「全區整備、分區修復、分區開放」為方針，試圖在保存歷史的基礎上，發展出具有當代功能的博物館樣貌。以《文化資產保存法》作為支撐，並整合跨部會資源（如交通部鐵道局、臺鐵公司），透過簽署合作備忘錄，共同推動鐵道文化資產保存。長期規劃方面，也預計在 2027 年轉型為行政法人，期能在制度設計上增添更多彈性，為未來營運與發展提供穩定基礎。

鐵道在臺灣現代化歷程中扮演著關鍵角色，影響層面從交通、產業，一路延伸至都市發展與社會記憶。國家鐵道博物館的定位，也逐漸從靜態的展示空間，轉向更強調「活的鐵道博物館」精神。例如透過車輛輪展、乘車體驗等動態展演，以及結合澡堂、總辦公室、柴電工場、大禮堂等歷史場域進行策展，讓空間本身成為敘事的一部分。除了實體展覽，也不斷嘗試導入虛實整合手法，例如鐵道劇場與教育活動，讓參與者能從更多角度重新理解鐵道文化。

園區座落於臺北市東區，鄰近松山文創園區及臺北大巨蛋，地理位置上具有串聯城市文化脈絡的潛力。未來若能透過人行綠廊、開放界面與公共空間規劃，進一步與社區及民眾建立連結，將有助於突破過去臺北機廠「封閉空間」的印象，並創造文化觀光與在地經濟的雙重價值。

(二) 國際環境分析—在全球脈動中尋找屬於臺灣的鐵道敘事

從國際發展趨勢來看，鐵道博物館逐漸走向動態保存與沉浸式體驗。例如日本梅小路蒸汽火車博物館透過實車運行創造親身體驗，英國約克鐵道博物館則運用科技強化互動性，讓觀眾更深入理解鐵道歷史與技術脈絡。這些案例提供許多參考方向，也讓人思考博物館作為文化載體，在面對技術與歷史的交會時，應如何以更貼近人心的方式呈現。

目前鐵博已著手規劃車輛輪展與軌道動態展示機制，同時嘗試將產業技術與鐵道歷史轉化為教育與文化資源，這與當代博物館越來越強調

的公共性與參與性有高度契合。在亞洲，像日本與韓國也都持續將鐵道文化納入觀光與城市品牌建構，臺灣若能從自身獨特歷史脈絡出發，結合高鐵、糖鐵、林鐵等不同系統，發展出「從鐵道看見臺灣」的文化敘事，將有機會在區域中建立起鮮明的文化定位。

除此之外，鐵博也必須面對來自東南亞新興鐵道博物館的潛在競爭，例如泰國對於將 **Makkasan** 轉型為包含博物館、商場等鐵道公園文化設施的綜多討論。這都在提醒我們在提升展示內容與空間設計的同時，更需要鞏固研究與典藏能力，並積極尋求與國際館舍的合作交流。考量到臺灣非聯合國會員的現實限制，國際文化認證（如阿里山森林鐵路的申請世界遺產）雖面臨政治阻礙，但仍可透過學術合作、民間展覽與跨國計畫等方式，逐步累積國際能見度。

同時，全球博物館營運模式也逐漸轉向公私協力與多元營收，例如文創商品、主題餐飲、數位導覽與線上典藏等服務。鐵博已規劃導入如輕食文創商店委外經營等經營模式，初步回應了後疫情時代虛實整合與經營多樣化的挑戰。不過，如何在文化公共性與商業模式之間取得平衡，仍是未來不可忽視的重要課題。

（三）結語：以文化為橋，為臺灣鐵道歷史開啟嶄新篇章

國家鐵道博物館擁有深厚的歷史基底與政策支持，在地理條件與文化認同上也具備良好發展條件。但也正因如此，更需要不斷思考如何深化內容與強化社會連結，不只是展示過去的技術與歷史，更要成為活躍參與當代文化對話的場域。

身為正在發展中的博物館，我們還在嘗試、調整與學習的過程中。無論是技術保存、知識轉譯，或是與公眾的對話與互動，這些都不是一蹴可幾的目標，而是需要時間耕耘與團隊協力的路程。未來，若能持續從地方出發，與國內外夥伴建立連結，我相信鐵道博物館不僅能承載臺灣現代化的歷史，也能為博物館界提供一種融合文化記憶與城市未來的新想像。

二、與主題相關之本部政策現況分析

本處在推動本次「臺日鐵道飲食文化交流展」計畫的過程，以國際文化交流與臺灣文化推展的政策為方向，期透過跨國合作與文化輸出，提升臺灣文化的國際能見度與軟實力，並藉由博物館作為文化展示與敘事的平臺，強化文化資產的再現與公共連結

本次計畫在文化部與駐日臺灣文化中心的支持下，積極對接日本具指標性的鐵道博物館—大宮鐵道博物館，推動制度性合作的具體成果。2023年，本處與大宮鐵博館正式簽署《臺日鐵道博物館交流合作協定》，建立文物、技術、人才與策展等多面向的交流合作架構，為日後共同策展奠定良好基礎，深化臺灣與國際重要文化機構關係的施政方向。

此次策展合作，以「鐵道文化外交」與「文化資產活化轉型」為核心推動主軸，進一步將鐵道文化轉化為對外交流的文化載體，體現對於文化資產作為現代化歷程重要見證的政策思維，此外，配合文化部擴大臺灣文化對外能見度的預期目標，本處亦與駐日臺灣文化中心密切合作，於展覽前期規劃前導推廣活動，作為正式展出前的暖場宣傳。此舉不僅有助於累積觀眾期待，也有助於將臺灣鐵道文化更深地植入日本文化愛好者的視野，提升文化輸出的效能與共鳴。

此展覽是大宮鐵道博物館首次以臺灣為主題之企劃展，也將是本處策劃的第一場海外實體展覽。對本處而言，這不僅是文化部推動館際國際合作的重要里程碑，也是臺灣鐵道文化跨出國門、走向國際舞臺的具體實踐。本計畫不僅承接文化部對外文化政策的方向，也透過具體策展行動，回應文化部對於深化文化場館外交、強化臺灣文化內涵國際傳播的政策期待。我們期盼藉由本次臺日合作的實例，為文化部所屬場館與國際藝文機構之間的交流模式提供參照，進而推動更多具深度與可持續性的跨國合作發展。

三、出國緣由與目的

本處於 2023 年與日本埼玉縣大宮區的鐵道博物館簽署合作協定，雙方約定將在展示策劃、研究推進及博物館營運等多個層面展開實質性合作，共同推廣

鐵道文化。本次交流企劃展為雙方合作的首發計畫，展覽主題為「和風 x 臺味 臺灣鐵路的飲食文化」交流企劃展，以本處根據調研成果與大宮鐵博館共同策辦，自 2025 年 2 月 22 日起至 6 月 2 日止，於大宮鐵博館特展室展出。

展覽主軸聚焦臺灣與日本的鐵路飲食文化，內容涵蓋臺兩地的餐車歷史、便當文化（如驛弁），並延伸探討背後所蘊含的文化意義與歷史連結。展覽不僅呈現臺灣鐵道飲食的風貌，也藉由臺日文化交會的脈絡，回應歷史變遷下的日常飲食與社會記憶。

本次計畫分二次派員赴日作業。第一次辦理佈展及開幕活動，第二次辦理展品卸展。第一次，為 2025 年 2 月 18 日至 2 月 23 日，由林慧芬副研究員兼組長先至大宮鐵博館辦理展覽佈展與開幕活動，2 月 19 日至 2 月 23 日鄭銘彰主任赴日督導各項佈展工作及開幕活動整備情形。第二次，同年 6 月 3 日至 6 月 6 日派林慧芬副研究員兼組長前往大宮鐵博館辦理展品卸展作業。

貳、行程規劃及參訪議題

一、第一次計畫行程

此次出國計畫共 2 人出訪，出國期間分別為

鄭銘彰主任：2025/2/19~2/23

林慧芬副研究員兼組長：2025/2/18~2/23

日期	地點	行程
2/18(二)	臺北松山機場→ 東京羽田機場	林慧芬副研究員兼組長去程 (臺北-東京)臺灣松山機場-日本羽田機場
	鐵道博物館(埼玉 縣大宮，下同)	鐵道博物館確認施作情形
2/19(三)	鐵道博物館	展場施作、展品及文物上架
	臺北松山機場→ 東京羽田機場	鄭銘彰主任去程 (臺北-東京)臺灣松山機場-日本羽田機場
2/20(四)	鐵道博物館	展品及文物上架、展示照明調光、 教育訓練
		鄭銘彰主任巡視布展情形、共同參加工作會議確 認記者會(內覽會)流程、調整細節
2/21(五)	鐵道博物館	上午開幕場地佈置與流程排練 下午辦理開幕記者會(內覽會)活動
2/22(六)	鐵道博物館	展覽正式對外開放、觀察民眾觀展反應， 出席鐵道博物館推廣活動
2/23(日)	東京羽田機場→ 臺北松山機場	鄭銘彰主任、林慧芬回程 (東京-臺北)日本羽田機場-臺灣松山機場

二、辦理情形

本次出國計畫主要辦理展示佈展、及開幕記者會，由鄭銘彰主任及林慧芬副研究員兼組長前往執行。「和風 × 臺味 臺灣鐵路的飲食文化」交流企劃展展期自 2025 年 2 月 22 日起至 6 月 2 日止。工作過程說明如下：

(一)佈展及開幕活動

1. 2 月 18 日(三)，林慧芬上午啟程前往日本，抵日下午隨即前往大宮鐵博館進確認展場施作情形，進行展品、文物佈展前置作業。



清點展品箱數



依據佈展順序進行展品開箱



依據展覽主題及文物展陳計畫將各單元展品依序放置展櫃內進行位置預排



與鐵道博物館學藝員及設計師檢討致謝展版形式與內容

2. 2月19日(三)，展場施作調整、展品及文物上架



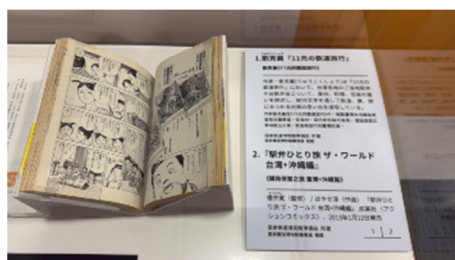
依佈展順序逐步開箱、清點



大宮鐵博館展品狀況檢視



觀光號餐車桌巾佈展前整燙



開頁式展品在臺時已預先製作無酸支撐架

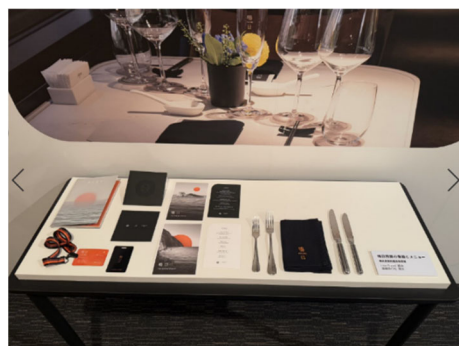


大宮鐵博館進行開幕儀式場地布置



開幕儀式剪綵舞臺

3. 2月20日(四)，展品及文物上架、展示照明調光、教育訓練；鄭銘彰主任巡視布展情形、參加工作會議確認記者會（內覽會）流程、調整細節。



展品上架



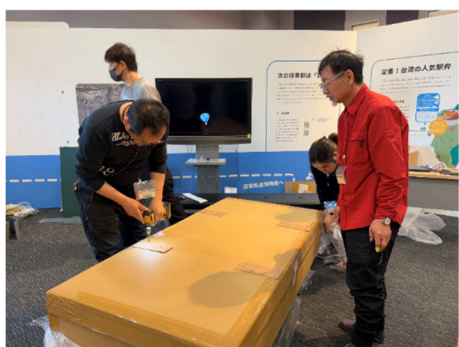
完成上架後封壓克力罩、鎖固



展品上架、放置解說牌



展品上架、放置解說牌



本處全區模型開箱 1



本處全區模型開箱 2



鐵博館學議員們進行ナシ 20 食堂
車模型上架



學藝員檢視車輛模型細節



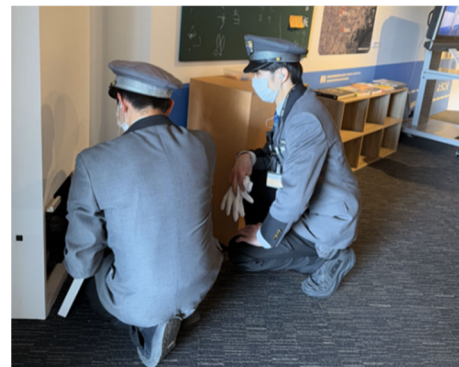
調整播放螢幕觀看角度



完成展品佈展後進行調光



設備教育訓練



機電設備教育訓練

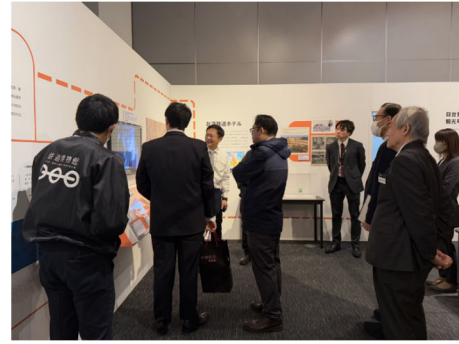
4. 2月21日(五)，上午開幕場地佈置與流程排練，下午辦理開幕記者會（內覽會）活動。

開幕活動於 2 月 21 日 15:00~17:50 於大宮鐵道博物館舉辦開展開幕式與記者會。駐日本代表處副代表周學佑、臺灣文化中心主任曾鈺龍、文化部國家鐵道博物館籌備處主任鄭銘彰、日本公益財團法人東日本鐵道文化財團會長清野智及日本鐵道博物館館長大場喜幸均出席活動，現場更邀請包括日本鐵道文化業界、長期推動臺日民間鐵道交流的專家、團

體及當地臺僑，共同出席見證臺日鐵道文化交流的特展盛會。



本處觀光號模型經最後調整後由鄭主任親自上架



開展前鄭主任親自為大宮鐵博館副館長及學藝員們導覽解說



鄭主任為大宮鐵博館學藝員解說臺日餐車的異同處



鄭主任為學藝員介紹觀光號與模型特色



1445-1500 媒體報到



引導完成媒體報到前往展場



1500-1545 進行媒體預覽



本處研典組曾組長、職與鐵道博物館學藝員五十嵐先生，於媒體預覽結束後接受聯訪



媒體預覽結束後引導媒體前往記者會會場地



1620-1705 開展記者會，由駐日本代表處副代表周學佑、日本公益財團法人東日本鐵道文化財團會長清野智、鄭主任與大宮鐵博館大場館長分別致詞。



1710-1720 開展儀式剪綵



1710-1720 開展儀式紀念合影



1720-1740 記者會貴賓導覽



1740-1750 交流企劃展雙方代表，鄭主任及大場館長接受採訪



1800-1930 記者會招待晚宴



1930 由大場館長及荒木副館長致感謝詞為，晚宴畫下句點

5. 2月22日(六)，展覽正式對外開放、觀察民眾觀展反應，出席鐵道博物館推廣活動。



日本觀眾對臺灣便當深感興趣



觀展民眾認真閱讀臺日食堂車單元介紹



參觀民眾於留言板踴躍留言



下午出席鐵道博物館推廣活動〈駅弁シンポジウム～日本・台湾の駅弁文化～〉

(二)展覽介紹

「和風 × 臺味 臺灣鐵路的餐飲文化」交流協力企劃展介紹不同時代社會風土的背景，臺日鐵路與餐飲文化現象的異同。臺灣在日本統治時代的鐵路與餐飲文化與日本國內無太大差異，例如餐車、車站便當、地方名產與月臺叫賣，迄今已成為臺灣鐵路的有形與無形文化表徵。隨著戰後地緣政治及人文社會條件的鉅變，臺灣的鐵路便當從冷食轉向熟食，以「排骨便當」為例，烹調方式與口味一路改良至今，已成為「臺鐵便當」的招牌。時至今日，臺灣的鐵路便當融合國內不同族群的食材，創新風味與包裝。臺日鐵道業者也分別在日本的「駅弁大会」、臺灣的「鐵路便當節」交流，用鐵路餐飲串聯雙方國民的味覺及文化的記憶。

本展覽共計展出 188（組）件物件，本處提供 157（組）件展品、日本提供 31（組）件，其中更有部分是由臺灣收藏家借展的稀有展件，例如臺灣在日本時代的鐵道飲食器皿、餐車收據，此外，雙方博物館都提供大比例尺的車廂模型，搭配不同時代車輛形式圖，增添特展的豐富與可看性，展板說明與圖錄皆以中日雙語並列。

本展共四大主題，各單元內容重點如下：

1. 臺灣的鐵道路線

臺灣鐵路自 1887 年起步，日治時期建立縱貫鐵路，**發展各個幹線及支線路網**奠定現代鐵道基礎。戰後雖歷經**西式的管理與組織**改革，仍保

有深厚的日式鐵道文化。2007 年高鐵**通車**，採用日本新幹線技術，凸顯臺日鐵道文化長期交融與持續互動。



展場主視覺



入口意象



致謝、展序及〈臺灣的鐵道路線單元〉



〈連結臺灣和日本的鐵道〉單元

2. 列車內外的餐廳

因應長途火車旅行的飲食需求，日本 1899 年出現餐車，臺灣則於 1912 年跟進。本單元介紹日治時期至戰後的臺灣餐車發展，並比較臺日餐車的配置與形式，展現兩地飲食文化的異同與交融。



〈列車內外的餐廳〉單元



〈臺灣的餐車〉單元



〈日臺餐車比一比〉單元



觀光號、莒光號與速簡餐車單元

3. 臺灣的鐵路便當

隨著長途移動普及，車站便當逐漸成為旅行文化的一部分。臺灣鐵道便當初期受日本影響，戰後隨族群融合與產業變遷，發展出在地風格與銷售平臺，形塑出獨特的飲食文化樣貌。



〈臺灣的鐵路便當〉單元



〈臺灣的鐵路便當〉單元



日本時代的庶民美食



〈鐵路便當節〉單元

4. 出發！國家鐵道博物館

國家鐵道博物館以臺北機廠為基地，結合歷史建築與工業遺產價值，轉型為展示臺灣鐵道文化的專業平臺。自 2017 年起分區修復，預計 2025 年啟用第一階段，未來將作為行政法人正式營運。



〈活的鐵道博物館〉單元



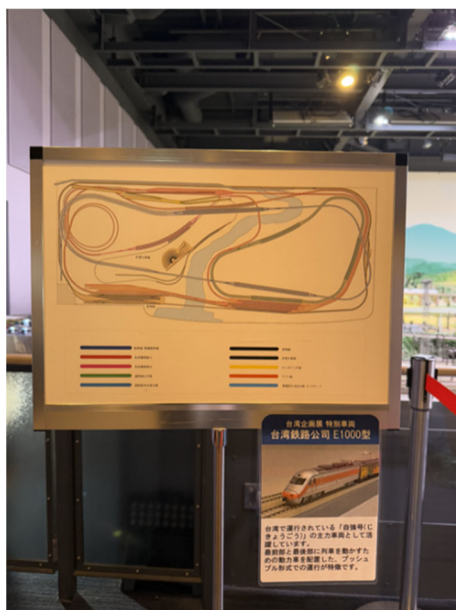
〈下一站「鐵博」〉單元

(三)教育推廣活動

大宮鐵博館配合本次特展規劃多項特別企劃，讓參觀者能夠更深入體驗臺日鐵道飲食文化的魅力，這些互動活動不僅豐富了展覽內容，也成功吸引參觀者以多感官方式融入展覽主題，進一步提升了展覽的吸引力與體驗價值。

1. 鐵道模型動態展示

配合本展特別引進臺灣鐵路車款的 **HO 規格** 的動力模型「**推拉式**自強號列車」，於展覽期間在 2 樓的「鐵道動態模型展間」定時展演。



臺灣企劃展特別車輛 E1000 型



臺灣鐵路車款的動力模型自強號列車

2. 臺灣風味特餐

於鐵道博物館餐廳推出臺灣特色料理，包括珍珠奶茶和牛肉麵、滷肉飯等，讓參觀者能夠品嚐臺灣飲食文化，增添感官體驗。

◆交流協力企画展「和風×台味 台湾鉄路の食文化」 コラボメニュー・グッズ販売 館内のレストラン、カフェにて台湾名物グルメの提供や ミュージアムショップにて企画展図録、グッズを販売しています。 !! トイレレストラン特製魯肉飯(ルーローハン) &マンゴーシャーベットセット  柔らかく煮込んだ豚肉をごはんに乗せ、 五香粉の香りがアクセントになっています。 デザートはマンゴーシャーベットでさっぱりと お召し上がりいただけます。 ■価格：1,780円(税込) ■店舗：本館2F トイレレストラン日本食堂 滷肉飯	!! ビューレストラン特製牛肉麵(ニョウロウメン) 台湾で牛肉料理と言えば、牛肉麵！ コク深いスープとやわらかい牛肉が絶品です。  ■価格：1,350円(税込) ■店舗：南館4F ビューレストラン ★ タピオカロイヤルミルクティー  つぶつぶのタピオカロイヤルミルクティーは 生クリームがのって、甘さ控えめです。 ■価格：R(レギュラー)サイズ 550円(税込) L(ラージ)サイズ 600円(税込) ■店舗：本館1F キッズカフェ 牛肉麵與珍珠奶茶
--	---

3. 日本・臺灣の便當文化論壇

演講內容涵蓋了歷史、文化、經濟與創新等多個層面，全面探討了臺日鐵道便當文化的價值及其未來發展方向。論壇不僅深化了學術交流，也為促進臺日雙方未來在鐵道文化領域的研究與合作提供了具體建議。

- (1) 時間：2025 年 2 月 22 日(土) 13:00～16:00
- (2) 地點：北館鐵道廣場
- (3) 主辦單位：広島駅弁当株式会社
- (4) 合辦單位：鐵道博物館
- (5) 講者：湧口清隆氏（相模女子大学 社会マネジメント学科教授）、曾令毅氏（臺灣國家鐵道博物館籌備處研究典藏組副研究員兼組長）、小林文紀氏（福豆屋専務取締役：日本鉄道構内営業中央会 副会長）、鄭安君氏（千葉大学社会科学研究院特任研究員）、堤一郎氏（サレジオ工業高等専門学校 客員教授）。

4. 展覽周邊商品

展覽專刊由本處負責內容編撰、設計，日本負責印製，於展覽期間販售。此外大宮鐵博館自行設計展覽主題 L 夾同步於展覽期間販售。

企画展図録




本文は日本語と台湾華語を併用しています

企画展示室の内容を余すところなく収録！
ご自宅でもお楽しみください！

- 価格：1,500円(税込)
- 仕様：A4判 56ページ(フルカラー)
- 店舗：本館1F
ミュージアムショップ TRAINIART

展覧専刊

オリジナルクリアファイル



表面にはメインビジュアルを、裏面には歴代の台鉄弁当とつばと国家鉄道博物館準備処のロゴが入ったクリアファイルです！

- 価格：300円(税込)
- 仕様：A4サイズ
- 店舗：本館1F
ミュージアムショップ TRAINIART

展覧主題 L 夾

(四)媒體報導

本次活動媒體由臺灣文化中心協助邀請，出席媒體有(株)交通新聞社、每日新聞、中央社、自由時報、民視及日本臺灣新聞社等臺日媒體出席。

媒體報導充分肯定展覽在促進文化交流、深化外交關係以及提升臺灣國際形象方面的成效。同時，展覽內容的創新性和多層次展示也獲得高度評價。這些成果不僅反映在參觀人數上，也透過廣泛媒體報導擴大了影響力。

三、第二次計畫行程

此次出國計畫派林慧芬副研究員兼組長共1人出訪，出國期間為2025/6/3~6/6

日期	地點	行程內容
6/3(二)	臺北松山機場→東京羽田機場→埼玉縣大宮	搭乘飛機赴日 卸展前置作業
6/4(三)	鐵道博物館(埼玉縣大宮)	重點展品及文物卸展
6/5(四)	鐵道博物館(埼玉縣大宮)	展板、展櫃壓克力拆除； 文物點交、協助包裝運輸作業
6/6(五)	東京羽田機場→臺北松山機場	搭機返臺

四、辦理情形

本次出國計畫主要辦理辦理展品卸展作業，派林慧芬副研究員兼組長前往執行。工作過程說明如下：

(一)6月3日(二)，林慧芬上午啟程前往日本，抵日下午隨即前往大宮鐵博館確認展場及展品狀況，並進行第二單元等展品、文物卸展各項作業。



日本協力廠商已協助將設備、展品紙箱根據展品位置定位 1



日本協力廠商已協助將設備、展品紙箱根據展品位置定位 2



日本協力廠商已協助將設備、展品紙箱根據展品位置定位 3



日本協力廠商已協助將設備、展品紙箱根據展品位置定位 4



莒光號與速簡餐車單元展品下架



核對及檢視展品狀況



依據原始包裝順序裝箱



展品裝箱紀錄 1



展品裝箱紀錄 2



展品裝箱紀錄 3

(二)6月4日(三)，進行重點展品及文物卸展。本日重點在於焦點文物「觀光號」車輛模型卸展與裝箱，以及所有展品卸展、狀況檢視及包裝與裝箱等作業。



現場組裝車輛模型木質保存運輸箱 1



現場組裝車輛模型木質保存運輸箱 2



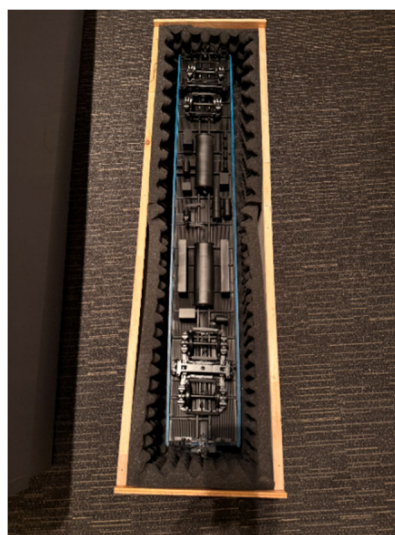
車輛模型木質保存運輸箱內填充防撞材



車輛模型自展櫃取出準備進行裝箱



車輛模型裝箱



車輛模型穩固放置於保存箱內



模型周邊防撞材，表面再覆蓋一層防撞材



封箱、加裝把手



學藝員五十嵐先生檢視大宮鐵博館展品狀況 1



學藝員五十嵐先生檢視大宮鐵博館展品狀況 2



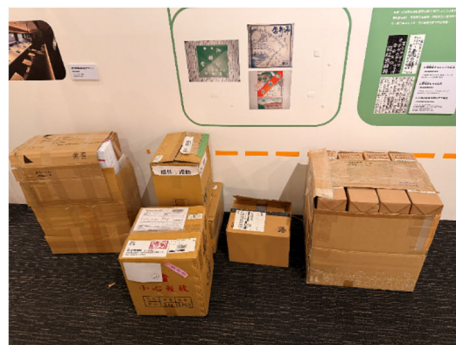
鋁製便當盒展品卸展及包裝



核對展品及卸展清單進行裝箱



本處全區模型卸展、包裝



多媒體設備接續在展品卸展之後
卸除、包裝與裝箱

(三)6月5日(四)，進行展板、展櫃壓克力拆除；展品集運作業。



配合日本運輸公司規定進行各項展
品秤重



於包裝外箱加強易碎品標示



完成所有單元展品卸展、包裝



集中展品運輸箱，準備移至暫存庫
房



將展品移置暫存庫房 1



將展品移置暫存庫房 2



完成集運



大型展品另置於第二庫房

參、心得

本次臺日交流企劃展，由本處負責展示內容與展示設計製作，包含展示內容文案的編撰、展品文物的徵集揀選、展示圖像影音等授權聯繫取得；大宮鐵博館負責提供場地與展示資源物品、辦理開幕活動、行銷宣傳、教育推廣與展示維運等工作。以下是執行本次計畫的觀察與心得：

一、 跨文化合作的挑戰

這次臺日交流展覽表面上是一場展示合作，實則是一場文化與制度交織的深層實驗。雙方從策展理念、展品選擇到文案撰寫、圖像影音授權的每一個環節，都面對語言、制度與文化習慣上的多重落差。由於展覽採用臺灣華語與日語併陳的方式呈現，許多鐵道專業術語與文化概念在雙語轉譯過程中需反覆溝通，確保內涵準確又能符合兩地觀眾的語境與理解。

在展示文案與圖錄的製作上，雙方來回校對耗費大量時間，非母語溝通導致理解落差，語意上的細微差異常需多次修正。即使進入現場布展階段，仍有部分展示語句與圖像尚需即時調整，突顯跨語溝通的即時應變壓力。

授權展示的概念差異亦是一大挑戰。例如，我方典藏之日本出版書籍，《台灣鐵路千公里》(1980年，角川文庫)在臺灣可依合理使用原則以原書陳列進行展示；但在日本，出版社要求事先以正式書面說明展示計畫，經審核後依展示方式與範圍核發授權，並收取使用費用。這段流程所幸在赴日佈展時及時處理，並取得授權順利展示，也讓我們深刻體會日本在知識產權管理上的嚴謹與細膩。

此外，本處作為文化部所屬的籌備單位，在政策制定與執行上受到行政體系規範，強調公共性與文化教育目的；相對地，大宮鐵道博物館作為財團法人機構，擁有更大的營運彈性與財務自主，對營收目標、商品開發與場館經營策略皆具明確導向。雙方在行銷與展示規劃上，自然會有不同優先考量與操作方式。這樣的合作經驗提醒我們，跨文化策展的前提，是對彼此制度、文化背景有足夠的理解與尊重，唯有如此，才能在有限資源中找到最具效益的平衡方案，並建立可持續運作的合作模式。

二、 籌備處的極限操作

跨國合作本就困難重重，尤其本處尚處於建置階段，每一次的參與都像是一場極限運動。這次展覽的另一個深刻體悟，是在資源不對等情況下進行國際合作的挑戰。本處仍屬籌備單位，組織編制、人力資源與預算彈性皆相對有限，而大宮鐵道博物館作為日本鐵道展示的指標性機構，已運作十八年，年參觀人數超過八十萬，擁有穩健的行政體系與明確的分工機制。

在展覽籌備期間，日方各業務部門依職掌主動聯繫我方，無論是展示製作、行銷宣傳、教育推廣乃至模型列車運行，都有專人負責溝通與執行。而我方投入本展之人力僅四人，其中三人負責內容企劃與文案撰寫，展示設計、製作、出國佈展與開幕活動支援等多重任務均由職負責。此外，雙方頻繁的會議與文件往來，也占據了大量行政與溝通成本。

在時間壓力與資源限制下，展覽仍須完成包含展品徵集、圖像授權、展件運輸、展櫃製作、現地佈展與文宣推廣等全套流程。尤其是跨國合作涉及多方機構，流程繁複、溝通節奏不一，每個小環節都需仰賴高效率的協作與應變能力。對於尚未正式開館、正同時籌備主場常設展之本處而言，這樣的任務是對專業能力與團隊協作的雙重考驗。

這次經驗讓我們清楚意識到，若未來持續參與國際策展計畫，勢必須建立更穩定且具彈性的人力與制度配置機制，並強化行政支援與專案管理能力，才能從每一次的合作中累積經驗，逐步建立國際策展的執行能量，確保跨國合作的品質與效率。

肆、建議

參與此次臺日鐵道交流展，是一場具體而微的國際策展演練，也是一趟深刻的文化理解與制度觀察之旅。儘管面對語言、制度、資源的不對等挑戰，我們仍成功在日本具指標性的鐵道博物館中呈現臺灣鐵道文化。然而，回顧整體過程，若能在制度設計與人力配置上更早預作準備，無疑能大幅提升整體專案效率與品質。以下提出三項建議，盼能為未來持續拓展的國際合作計畫，奠定更穩固的制度與組織基礎。

一、強化國際策展執行動能

跨國合作不只是專案管理的延伸，而是一場文化、制度與語言的多重交會。回顧此次策展，日方展現出極高的分工效率與溝通節奏：每一項任

務皆有明確承辦窗口，專責處理圖像授權、展示設計、行銷合作、教育推廣等項目。而我方雖投入極大心力，卻受限於籌備處人力與制度彈性，面臨「一人身兼數職」、「臨時調度支援」等高度壓力情境。

為提升未來國際策展的執行動能，建議本處正式設置「國際展覽支援小組」，由具語言能力與國際合作經驗之專業人員組成，並能針對不同專案需求彈性配置成員，確保從前期規劃、文件製作到後期佈展、活動執行皆有穩定支援。此外，亦應儘早啟動行政與財務制度之調整，確保國際合作所需之授權費、翻譯支出、國外支付等作業流程能有對應辦法，避免專案卡關於制度環節。

此舉不僅可減輕常設展團隊的工作負擔，更能累積一套可供未來重用的國際展務工作機制，為本館奠定具備國際行動力與回應力的組織基礎。

二、 建構展覽專業支撐

展覽是研究的延伸，更是文化知識的轉譯實踐。本次策展雖以交流為主軸，但背後所需的史料蒐集、展件徵集、圖像授權與文獻考據，皆仰賴團隊高度投入與專業動員。尤有甚者，因展示內容需對應日方觀眾閱讀脈絡，從鐵道制度、用語、飲食文化到便當設計，皆需有據可循，否則將難以取得對方理解與認同。

建議本館未來在持續推進策展與常設展工程之餘，應同步強化鐵道主題的「研究典藏能量」，包括：

- (一)進行主題田調與口述訪談；
- (二)擴充鐵道史圖像與文獻資料庫；
- (三)整理各年代車輛、建築、制服、票證等物件資訊與敘事脈絡。並可考慮建立以策展為導向的研究資料整理格式，強化館內部門間的知識流通與展示轉譯能力。

這些研究基礎若能制度化累積，不僅有助於對外交流時展現專業信度，也能為常設展示打下更穩固的知識地基，讓展覽不再只是靜態呈現，而是引發觀眾思考的文化對話平臺。

三、擴大國際能見度

本次策展雖屬交流性質，但也突顯了行銷宣傳在國際合作中的重要角色。相較於日方博物館在宣傳資源、社群經營、異業合作等方面的成熟運作，我方於海外推廣的策略與資源尚顯不足。此次展覽若能搭配更多元的宣傳渠道與跨平臺曝光，將有助於提升我方內容的能見度，並拓展更多潛在觀眾的文化接觸點。

建議未來可從以下幾個方向著手：

- (一) 建立國際合作展覽的宣傳 SOP，包括英文／日文新聞稿撰寫、素材規格提供與聯名宣傳機制；
- (二) 提早佈局社群媒體策略，與日方平臺同步發佈內容，提升網路擴散效益；
- (三) 規劃數位內容，如短影音、策展人談展覽等素材，讓展覽理念與亮點能跨越地理與語言限制，更有效接觸海內外觀眾。

此外，亦可考慮與在地臺灣社群、留學生團體、觀光平臺合作，串聯多元文化社群的擴散網絡。唯有將宣傳視為策展的一環，並整合展覽內容與觀眾關係經營，才能真正拓展文化輸出的路徑與深度。

四、結語

此次策展，對於仍處於籌備階段的我們而言，是一次勇敢而深具挑戰的嘗試。我們以有限人力與資源，在陌生制度與文化語境中完成展出，過程中的每一次協調與修正，既是對團隊行動力的考驗，也是一場深刻的制度學習。這份經驗，無論成效或困難，皆應成為我們未來跨國合作的重要參照。

然而，更重要的是，我們不能僅停留於經驗的累積，而應進一步思考如何將其轉化為可持續的制度基礎與組織能力。無論是專責團隊的建構、知識

資源的系統累積，或是對外傳播與國際接軌的策略優化，皆需在此次展覽的回顧中找到具體可行的推進方向。

策展從來不只是作品的堆疊，而是理念的實踐、制度的考驗與文化的對話。唯有把一次次的展覽經驗內化為組織的肌理，我們才能真正走向穩健的文化輸出與國際參與之路。